DOCUMENT RESUME

ED 311 704 FL 018 020

TITLE	Selected Teacher Resources for Elementary and Secondary English as a Second Language (ESL). CLEAR Annotated Bibliography Series.
INSTITUTION	Center for Applied Linguistics, Washington, DC. Center for Language Education and Research.
SPONS AGENCY	Office of Educational Research and Improvement (ED), Washington, DC.
PUB DATE	May 89
NOTE	33p.; For documents in this series, see FL 018 008-022.
PUB TYPE	Reference Materials - Bibliographies (131)
EDRS PRICE	MF01/PC02 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Academic Standards; Annotated Bibliographies; Bilingual Education Programs; Computer Assisted Instruction; Elementary Secondary Education; *English (Second Language); Ethnic Groups; *Instructional Materials; *Language Teachers; Language Tests; Limited English Speaking; *Program Descriptions; *Resource Units; Second Language Instruction; Teacher Education; Theory Practice Relationship
IDENTIFIERS	Content Area Teaching; Sheltered English

ABSTRACT

This 81-item annotated bibliography is composed of resource materials for teachers of English as a Second Language (ESL) at the elementary or secondary levels. For each of the entries, the following information is indicated: target language, educational level, material type, content area, title, date of publication, author/developer, publisher and availability information, and an abstract/description of the material. The bibliography includes conference proceedings, program descriptions (bilingual, sheltered English, and ESL), assessment instruments, materials about theoretical linguistics, annotated bibliographies, materials that endorse particular instructional strategies, computer-assisted instructional materials, courseware, program handbooks, entry/exit information for ESL programs, classroom activities, teacher training materials, and guidelines for adapting non-ESL materials to the ESL classroom. Many of the materials are directed toward specific limited-English-proficient (LEP) populations, including Asian, Black, Hispanic, and Native Americans. (DJD)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED311704

SELECTED TEACHER RESOURCES FOR ELEMENTARY AND SECONDARY ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE (ESL)

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY
Tucker, G R
TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)
✓ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.
☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.
• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

MAY 1989

CLEAR Annotated Bibliography Series

NOTE ABOUT SERIES: This materials list is one of a series for various languages and content areas prepared by the CENTER FOR LANGUAGE EDUCATION AND RESEARCH (CLEAR) at the CENTER FOR APPLIED LINGUISTICS, 1118 22nd Street, N.W., Washington, DC 20037.

NOTE ABOUT ENTRIES: Materials in this list with an ED number (eg. ED245837) can be found in the ERIC database system available in numerous libraries nationwide. (Those with an FL number are being processed and will appear later). The ED items can also be purchased in paper copy or microfiche from the following address: ERIC DOCUMENT REPRODUCTION SERVICES, 3900 Wheeler Avenue, Alexandria, VA 22304-5110

FL018020

BEST COPY AVAILABLE

ID#: 14
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: Teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: other
TITLE: ISSUES OF PARENT INVOLVEMENT AND LITERACY: PROCEEDINGS OF THE SYMPOSIUM HELD AT TRINITY COLLEGE, WASHINGTON, DC, JUNE 6-7, 1986
DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: Trinity College, Dep. of Education and Counseling, Washington, DC 20017
PUBLISHER: Arlington Public Schools, 1426 N. Quincy Street, Arlington, VA 22207 (703) 558-2091
ABSTRACT/DESCRIPTION: For LEP parents. Papers on: materials & methods for teaching LEP students; perspectives on literacy; cross-cultural issues in parent involvement; involving LEP parents; & Title VII projects. Bibliography on curricula & materials & videos. 120pp. ED275206. 120pp. EXECUTIVE SUMMARY of Symposium, 16pp. ED275205

ID#: 16
TARGET LANGUAGE: English/Hmong
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: other
TITLE: ANNOTATED BIBLIOGRAPHY OF BILINGUAL/ESL TUTORIAL RESOURCE MATERIALS
DATE: 85
AUTHOR/DEVELOPER: Project "TEACH," Sheboygan Area School District
PUBLISHER: Department of Instructional Services, 830 Virginia Avenue, Sheboygan, WI 52081 (414) 459-3546
ABSTRACT/DESCRIPTION: List of ESL/Hmong materials in biology, math, health, and science. 4 pp.

ID#: 19
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: audiovisual
CONTENT AREA: other
TITLE: TEACHING ABSTRACT CONCEPTS USING SITUATIONAL LANGUAGE TEACHING
DATE: nd
AUTHOR/DEVELOPER: Division of Instruction-ITV
PUBLISHER: Washington County Board of Education, 823 Commonwealth Avenue, Hagerstown, MD 21741 (OR) ESOL/Bilingual Education Center, Box 730, Hagerstown, MD 21740 (301) 791-4165
ABSTRACT/DESCRIPTION: Tape shows how Situational Language Teaching can be adapted to teach content material to LEP students in soc. studies, biology, etc. Illustrates how content teaching can be incorporated into total language experience in reading & writing. VHS 1/2 or 3/4. 38'50.

ID#: 45
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: program
CONTENT AREA: other
TITLE: SUCCESS FOR LEP STUDENTS: THE SUNNYSIDE SHELTERED IMMERSION PROGRAM

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: David E. Freeman, et al.
PUBLISHER: Fresno Pacific College, Fresno, CA 95727

ABSTRACT/DESCRIPTION: Sunnyside School District's pilot program (Tucson, AZ) has 2 sheltered English immersion classes--10th grade biology & 11th grade U.S. History--for high-risk language minority students. Discusses selecting students, program's structure, inservice training, & evaluation. 23pp. ED279193

ID#: 48
TARGET LANGUAGE: English/Russian
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: program
CONTENT AREA: other
TITLE: COMPUTER FOCUSED RUSSIAN BILINGUAL INSTRUCTIONAL PROGRAM

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: Florence Seiman, Project Director

PUBLISHER: New York City Public Schools, Office of Educational Assessment, 110 Livingston Street, Brooklyn, NY 11201
ABSTRACT/DESCRIPTION: Title VII program develops high school LEP students' English (native speakers of Russian) via academic, computer, & career instruction. Students receive ESL instruction, bilingual computer skills, & participate in bilingual small-group tutorials in science & soc. studies. 37pp. ED279211

ID#: 81
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: other
TITLE: INTEGRATING LANGUAGE AND CONTENT INSTRUCTION K-12: AN ESL RESOURCE BOOK, Volumes I and II

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: Margaret Earl, Carol Thew, & Patricia Wakefield, ESL Resource Team
PUBLISHER: Ministry of Education, Publication Services Branch, 878 Viewfield Road, Victoria, British Columbia, V9A 4V1 CANADA (604)387-5331
ABSTRACT/DESCRIPTION: VOL. I provides framework for designing language instruction as part of subject area lessons & guidelines for sample lessons from soc. studies, math, consumer education, science, art, etc. 188pp. VOL. II on resources for integrating language & content instruction in K-12 coded for primary, intermediate, secondary & multi-grade levels, & for language level. Publishers list. 379pp.

ID#: 84
TARGET LANGUAGE: English/Filipino
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: other
TITLE: FILIPINO BILINGUAL EDUCATION PROGRAM: PROGRAM DESCRIPTION AND INSTRUCTIONAL MATERIALS

DATE: 74
AUTHOR/DEVELOPER: Dr. Sofia L. Prudenciado

PUBLISHER: San Francisco Unified School District, Bilingual Education Department, Room 206, 135 Van Ness Avenue, San Francisco, CA 94102-5299 (415) 565-9713
ABSTRACT/DESCRIPTION: Provides services in instructional programs, staff development, curriculum & materials development, evaluation & administration. 10pp. Accompanied by list of content area materials. 66pp.

ID#: 105
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: other
TITLE: ESOL BILINGUAL EDUCATION PROGRAMS: INSTRUCTIONAL HANDBOOK

DATE: nd
AUTHOR/DEVELOPER: Language and Learning Improvement, Branch Division of Instruction
PUBLISHER: Maryland State Department of Education, 200 West Baltimore Street, Baltimore, MD 21201 (301) 659-2369
ABSTRACT/DESCRIPTION: Guidelines for local school systems to assist LEP students in meeting state competency graduation requirements. Suggestions for integrating reading & math competencies into ESOL instruction by activities. Selected resources & competencies index. 102pp.

ID#: 106
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: test
CONTENT AREA: other
TITLE: INTAKE CENTER SCREENING PROCEDURES FOR SECONDARY LEVEL STUDENTS

DATE: 83
AUTHOR/DEVELOPER: Marsha Dale, Coordinator

PUBLISHER: Arlington Public Schools, 1426 N. Quincy Street, Arlington, VA 22207 (703) 558-2091
ABSTRACT/DESCRIPTION: For secondary-level LEP students. Explains screening procedures, objectives & tasks, provides math tests & answer sheets, reading, writing & English proficiency. Gives guidelines for registering & interviewing new students. 43pp.

ID#: 112
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: test
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: ASSESSMENT INSTRUMENTS IN BILINGUAL EDUCATION: A DESCRIPTIVE CATALOG OF 342 ORAL AND WRITTEN TESTS

DATE: 78
AUTHOR/DEVELOPER: Center for Bilingual Education, Northwest Regional Educational Laboratory
PUBLISHER: Evaluation, Dissemination, & Assessment Center (EDAC-LA), School of Education, California State University, Los Angeles, 5151 State University Drive, Los Angeles, CA 90032 (213) 224-3676
ABSTRACT/DESCRIPTION: Covers 38 languages & describes proficiency, personality, socio-cultural, reading, & aptitude tests appropriate for pre-K to adult bilingual education programs. Appended lists of instruments, publishers, & projects. 245 pp.

ID#: 113
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: test
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: THE INITIAL SCREENING AND DIAGNOSTIC ASSESSMENT OF STUDENTS OF LIMITED ENGLISH PROFICIENCY

DATE: 80
AUTHOR/DEVELOPER: Maryland State Department of Education

PUBLISHER: Evaluation, Dissemination, and Assessment Center (EDAC-LA), School ofEducation, California State University, Los Angeles, 5151 State University Drive, Los Angeles, CA 90032 (213) 224-3676
ABSTRACT/DESCRIPTION: Procedures & resources for initial screening & diagnostic assessment of English language skills. Describes criteria for test selection & staff training program. Section on rating oral language proficiency. Resources. 50pp.

ID#: 120
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: A GUIDE TO TPR: USING TOTAL PHYSICAL RESPONSE IN THE ESL CLASSROOM.

DATE: 85
AUTHOR/DEVELOPER: The ESL Unit of the Office of Bilingual Education
PUBLISHER: New York City Board of Education, Office of Bilingual Education, Dissemination Services Unit, Room 515, 131 Livingston Street, Brooklyn, Ny 11201 (718) 935-3898
ABSTRACT/DESCRIPTION: For supervisors & teachers. An outline of procedures & materials based on concept that L2 acquisition is accelerated through use of the kinesthetic sensory system. Annotated bibliography of TPR (Total Physical Response) resources & a list of TPR materials specifically designed for children. 11pp.

ID#: 121
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: ANNOTATED BIBLIOGRAPHY OF ESL MATERIALS FOR KINDERGARTEN: A SELECTION OF RESOURCES.

DATE: 84
AUTHOR/DEVELOPER: The ESL Unit of the Office of Bilingual Education
PUBLISHER: New York City Board of Education, Office of Bilingual Education, Dissemination Services Unit, Room 515, 131 Livingston Street, Brooklyn, NY 11201 (718) 935-3898
ABSTRACT/DESCRIPTION: For supervisors and teachers. An overview of ESL materials produced by the New York City Public Schools, The New York State Education Department, and commercial publishers with the needs of kindergarten LEP students in mind. 10 pp.

ID#: 123
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: program
CONTENT AREA: other
TITLE: THE DELIVERY OF SERVICES TO STUDENTS IN BILINGUAL/ESL EDUCATION PROGRAMS K-12

DATE: 84
AUTHOR/DEVELOPER: New York City Bilingual Technical Assistance Center
PUBLISHER: New York City Board of Education, Office of Bilingual Education, Dissemination Services Unit, Room 515, 131 Livingston Street, Brooklyn, NY 11201 (718) 935-3898
ABSTRACT/DESCRIPTION: Gives an overview of LEP student population in New York City, including services & policies currently in place for instructional programs & testing. 56pp. + appendices.

ID#: 126
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: other
TITLE: CREATING PARENTAL INVOLVEMENT: A MANUAL FOR SCHOOL PERSONNEL

DATE: 83
AUTHOR/DEVELOPER: Delia C. Garcia, Project Director, Parents' Assisting & Learning Program
PUBLISHER: Florida International University, Trailor M08, Tamiami Campus, Miami, FL 33199 (305) 554-2647

ABSTRACT/DESCRIPTION: Explains need for parent involvement (ethnic background, common problems) & strategies for dealing with parents. List of materials, resources & organizations for parent involvement and home, school & community relations. 139pp.

ID#: 136
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: vocational
TITLE: ANNOTATED CATALOG OF BILINGUAL VOCATIONAL TRAINING MATERIALS.

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: Americas Corporation, 2730 Dwight Way, Suite 100, Berkeley, CA 94704
PUBLISHER: U.S. Department of Education, Office of Vocational and Adult Education, Washington, DC (202) 732-2269

ABSTRACT/DESCRIPTION: A bibliography of annotated bilingual vocational training materials, with a list of Curriculum Coordination Centers, a list of publishers, and four indexes, providing access to the document code numbers of the bibliographic citations. 170 pp. ED274827

ID#: 137
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: vocational
TITLE: PROMOTING LOCAL ADOPTION OF A BILINGUAL VOCATIONAL MODEL

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: Research Management Corporation, 400 Central Ave., Dover, NH 03820
PUBLISHER: U.S.Department of Education, Office of Vocational and Adult Education, Washington, DC (202) 732-2269

ABSTRACT/DESCRIPTION: An annotated bibliography on Bilingual Vocational Education preceded with an abstract of a project providing technical assistance to local Bilingual Vocational Training programs, and a list of clearinghouses, materials and resource centers. 15 pp. FL017097

ID#: 193
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: other
TITLE: FACTORS THAT AFFECT LEARNING AMONG MINORITY YOUTH: A PARTIAL BIBLIOGRAPHY

DATE: 81
AUTHOR/DEVELOPER: James A. Vasquez

PUBLISHER: Evaluation, Dissemination and Assessment Center (EDAC-LA), School of Education, California State University, Los Angeles, 5151 State University Drive, Los Angeles, CA 90032 (213) 224-3676
ABSTRACT/DESCRIPTION: List of resources on minority youth & how they learn, dealing primarily with Black, Hispanic, Asian American, & Native American youth with topics such as: Family & Socialization Practices; Sex Role Expectations; & Teacher Student Expectations & Performance. 277pp. ED224660

ID#: 194
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: other
TITLE: BILINGUAL/BICULTURAL EDUCATION: TITLES AND ABSTRACTS OF DOCTORAL DISSERTATIONS, Volumes I and II
DATE: 78
AUTHOR/DEVELOPER: Evaluation, Dissemination and Assessment Center (EDAC-LA)
PUBLISHER: Evaluation, Dissemination and Assessment Center (EDAC-LA), School of Education, California State University, Los Angeles, 5151 State University Drive, Los Angeles, CA 90032
ABSTRACT/DESCRIPTION: Collection of dissertation abstracts on topics in bilingual/bicultural education: I. Program Management II. Assessment III. Language IV. Curriculum V. Affective domain Vol. I covers 1956 to 1976 (398pp.) ED169757. Vol. II 1976-79 (272pp.) ED260580

ID#: 195
TARGET LANGUAGE: English/Korean/Vietnamese
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: other
TITLE: A HANDBOOK FOR TEACHING KOREAN/VIETNAMESE SPEAKING STUDENTS

DATE: 83
AUTHOR/DEVELOPER: CA State Dept. of Education, Office of Bilingual/Bicultural Ed., Sacramento
PUBLISHER: Evaluation, Dissemination and Assessment Center (EDAC-LA), School of Education, California State University, Los Angeles, 5151 State University Drive, Los Angeles, CA 90032 (213) 224-3676
ABSTRACT/DESCRIPTION: Handbooks in English, one for Korean speakers, the other for Vietnamese speakers. Designed to give bilingual educators information about Asian communities, culture & language. References & resources. Korean 85pp. ED258481. Vietnamese 95pp. ED228335.

ID#: 196
TARGET LANGUAGE: English/Hmong
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: other
TITLE: ACQUIRING ENGLISH: AN ESL TEACHER'S GUIDE FOR THE HMONG STUDENT

DATE: 84
AUTHOR/DEVELOPER: Finian McGinn & Jerry McMenamin
PUBLISHER: Evaluation, Dissemination and Assessment Center (EDAC-LA), School of Education, California State University, Los Angeles, 5151 State University Drive, Los Angeles, CA 90032 (213) 224-3676
ABSTRACT/DESCRIPTION: Guide to teaching ESL to Hmong speakers discusses the Hmong people & language, linguistic aspects of Hmong & English, & ways of facilitating natural language acquisition in the classroom. Annotated bibliography included. 99pp. ED288409

ID#: 197
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: other
TITLE: LANGUAGE DEVELOPMENT IN A BILINGUAL SETTING

DATE: 79
AUTHOR/DEVELOPER: Nat'l Multilingual Multicultural Materials, Development Center, Pomona, CA
PUBLISHER: Evaluation, Dissemination and Assessment Center (EDAC-LA), School of Education, California State University, Los Angeles, 5151 State University Drive, Los Angeles, CA 90032 (213) 224-3676
ABSTRACT/DESCRIPTION: A collection of 14 papers on language development in a bilingual setting, treats legal aspects, philosophies, social factors, language and content, assessment, and the National Network for Bilingual Education. 201pp. ED224661

ID#: 198
TARGET LANGUAGE: English/Foreign Languages
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: A GUIDE TO FAMILY READING IN TWO LANGUAGES: THE PRESCHOOL YEARS

DATE: 81
AUTHOR/DEVELOPER: Theodore Andersson
PUBLISHER: Evaluation, Dissemination and Assessment Center (EDAC-LA), School of Education, California State University, Los Angeles, 5151 State University Drive, Los Angeles, CA 90032 (213) 224-3676
ABSTRACT/DESCRIPTION: Guide describes how three families successfully taught their pre-school children to read in two languages. Provides practical ways for parents to encourage young children to read in two languages. References & selected readings appended. 81pp. ED215560

ID#: 200
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: vocational
TITLE: A MONOGRAPH FOR BILINGUAL VOCATIONAL INSTRUCTOR COMPETENCIES

DATE: 81
AUTHOR/DEVELOPER: Kirschner Associates, Inc. & U.S. Office of Vocational and Adult Education
PUBLISHER: Evaluation, Dissemination and Assessment Center (EDAC-LA), School of Education, California State University, Los Angeles, 5151 State University Drive, Los Angeles, CA 90032 (213) 224-3676
ABSTRACT/DESCRIPTION: For staff members in bilingual vocational programs to help them analyze their curricula & determine competency, knowledge, & skills level for a new approach to vocational training. 102pp. ED195826

ID#: 201
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: program
CONTENT AREA: vocational
TITLE: STRATEGIES FOR USING EXTERNAL RESOURCES IN BILINGUAL VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS: A GUIDE FOR PROGRAM PLANNING AND OPERATION
DATE: 84
AUTHOR/DEVELOPER: M. Peterson & D.W. Berry, Kirschner Assoc., Inc. for OBEMLA, Wash. DC
PUBLISHER: Evaluation, Dissemination and Assessment Center (EDAC-LA), School of Education, California State University, Los Angeles, 5151 State University Drive, Los Angeles, CA 90032 (213) 224-3676
ABSTRACT/DESCRIPTION: Describes components of bilingual vocational training program: outreach & initial screening; intake assessment, assignment & orientation; supportive services for trainees; employability instruction; job development & placement; & follow-up. 173pp.

ID#: 202
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: program
CONTENT AREA: vocational
TITLE: OVERCOMING OBSTACLES TO FULL PARTICIPATION OF TRAINEES IN BILINGUAL VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS
DATE: 85
AUTHOR/DEVELOPER: D.W. Berry & M.A. Feldman, Miranda Associates, Inc., for OBEMLA, Wash. DC
PUBLISHER: Evaluation, Dissemination, and Assessment Center (EDAC-LA), School of Education, California State University, Los Angeles, 5151 State University Drive, Los Angeles, CA 90032 (213) 224-3676
ABSTRACT/DESCRIPTION: Study identifies obstacles (financial, instructional, cultural) which prevent LEP adult students from benefitting fully from bilingual vocational training. Contains documentation of methods & procedures used to resolve obstacles. 162pp. ED241759

ID#: 203
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: vocational
TITLE: VOCATIONAL CAREERS IN WHICH A LANGUAGE OTHER THAN ENGLISH IS AN ASSET

DATE: 84
AUTHOR/DEVELOPER: M. Feldman, M. Nicolau, R. Clelland; Miranda Associates, Inc. for OBEMLA
PUBLISHER: Evaluation, Dissemination, and Assessment Center (EDAC-LA), School of Education, California State University, Los Angeles, 5151 State University Drive, Los Angeles, CA 90032 (213) 224-3676
ABSTRACT/DESCRIPTION: Report identifies 15 sets of occupations where knowledge of other languages is an asset. Describes requisite training & skills, earnings, & international opportunities. Includes a resource bibliography. 495pp.

ID#: 204
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: other
TITLE: BILINGUAL TEACHER TRAINING RESOURCE GUIDE

DATE: 82
AUTHOR/DEVELOPER: Office of Bilingual Bicultural Education, CA State Dept. of Ed., Sacramento
PUBLISHER: Evaluation, Dissemination, and Assessment Center (EDAC-LA), School of Education, California State University, Los Angeles, 5151 State University Drive, Los Angeles, CA 90032 (213) 224-3676
ABSTRACT/DESCRIPTION: Contains information about California institutions having bilingual credential programs and approved assessment agencies for bilingual certificate of competence. Gives specific campus profiles of requirements and degrees offered. Lists bilingual educative support and service centers. 154 pp.

ID#: 209
TARGET LANGUAGE: English/Foreign Languages
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: CAI
CONTENT AREA: other
TITLE: COMPUTER-ASSISTED INSTRUCTION: LEARNING ON LINE

DATE: 84
AUTHOR/DEVELOPER: Deborah Suave, Susan Schnuer

PUBLISHER: National Clearinghouse for Bilingual Education, 11501 Georgia Avenue, Wheaton, MD 20902 (301) 933-9448
ABSTRACT/DESCRIPTION: Provides resources for educators using computers in the bilingual, ESL, or foreign language classroom, including information about courseware, hardware, microcomputer applications, and teaching implications. 103 pp.

ID#: 211
TARGET LANGUAGE: English/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: program
CONTENT AREA: other
TITLE: AN EXEMPLARY APPROACH TO BILINGUAL EDUCATION: A COMPREHENSIVE HANDBOOK FOR IMPLEMENTING AN ELEMENTARY-LEVEL SPANISH-ENGLISH LANGUAGE IMMERSION PROGRAM
DATE: nd
AUTHOR/DEVELOPER: Staff, Bilingual Demonstration Project

PUBLISHER: San Diego Unified School District, Materials Development, Room 2002, 4100 Normal Street, San Diego, CA 92103 (619) 293-8095
ABSTRACT/DESCRIPTION: Description of two-way bilingual program including: staff & materials development, parent involvement, management & classroom organization. Specifies materials used at each grade level. (Publication# I-B-82-58) 215pp.

ID#: 215
TARGET LANGUAGE: English/Asian
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: other
TITLE: THE EDUCATION OF ASIAN AND PACIFIC AMERICANS: HISTORICAL PERSPECTIVES AND PRESCRIPTIONS FOR THE FUTURE
DATE: 83
AUTHOR/DEVELOPER: Don T. Nakanishi, Marsha Hirano-Nakanishi

PUBLISHER: Oryx Press, 2214 North Central at Encanto, Phoenix, AZ 85004 (602) 254-6156 or (800) 457-6799

ABSTRACT/DESCRIPTION: Seven essays by representatives of Japanese, Chinese, Korean, Filipino, Indochinese, and native Hawaiian ethnic groups. Discusses problems Asian and Pacific Americans have experienced with the American educational system. 152 pp.

ID#: 216
TARGET LANGUAGE: English/Asian
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: other
TITLE: ASIAN AND PACIFIC-AMERICAN PERSPECTIVES IN BILINGUAL EDUCATION: COMPARATIVE RESEARCH

DATE: 83
AUTHOR/DEVELOPER: Mae Chu-Chang, editor

PUBLISHER: Teachers College Press, Teacher's College, Columbia University, New York, NY 10027 ORDER: TCP, PO Box 1540, Hagerstown, MD 21741 (301) 824-7300, (800) 638-3030
ABSTRACT/DESCRIPTION: Ten papers about bilingual education for Asian and Pacific American populations. Discusses second language acquistion and development, cognitive and self-concept assessment, and verbal and nonverbal classroom interaction. 272pp. ED239011

ID#: 219
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: health/science
TITLE: LEARNING ENGLISH THROUGH SCIENCE

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: Francis X. Sutman, V. French Allen, F. Shoemaker

PUBLISHER: National Science Teachers Association, 1742 Connecticut Avenue, N.W., Washington, DC 20009 (202) 328-5800
ABSTRACT/DESCRIPTION: For science, English & ESL teachers. Discusses strategies for teaching in multilingual classrooms. 3 sample lessons, model & references included. 43pp.

ID#: 226
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: soc studies/history
TITLE: TEACHING MATHEMATICS, SCIENCE, AND SOCIAL STUDIES. BILINGUAL EDUCATION. TEACHER TRAINING PACKETS, PACKET 3, SERIES C
DATE: 82
AUTHOR/DEVELOPER: Sheryl L. Santos, Evaluation, Dissemination and Assessment Center, Dallas
PUBLISHER: ERIC Document Reproduction Service, 3900 Wheeler Ave., Alexandria, VA 22304-5110 (800)227-3742 (703)823-0500
ABSTRACT/DESCRIPTION: Packet 3 (social studies) contains units on: I. Content Development for Bilingual Social Studies, II. Teaching Methods and Strategies, and III. Developing ESL Skills through the Social Studies. Includes activities, games, & sections on assessment & resources. 298pp. ED284442

ID#: 227
TARGET LANGUAGE: English/Native Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: EL ENSENAR A ESCUCHAR, A HABLAR, A LEER Y A ESCRIBIR. CUADERNOS 1, 2, Y 3, SERIE D

DATE: 82
AUTHOR/DEVELOPER: Barrera & Rosenberg, Evaluation, Dissemination, & Assessment Center, Dallas
PUBLISHER: ERIC Document Reproduction Service, 3900 Wheeler Ave., Alexandria, VA 22304-5110 (800)227-3742 (703)823-0500
ABSTRACT/DESCRIPTION: Spanish version of Series D of TEACHER TRAINING PROJECTS IN BILINGUAL EDUCATION, for teachers of Spanish in bilingual classes. Deals with teaching listening, speaking, reading, and writing at an advanced level. 186 pp. ED284443

ID#: 238
TARGET LANGUAGE: English/Foreign Languages
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: CAI
CONTENT AREA: other
TITLE: GUIDE TO MICROCOMPUTER COURSEWARE FOR BILINGUAL EDUCATION STUDENTS: REVISED AND EXPANDED

DATE: 85
AUTHOR/DEVELOPER: Deborah Sauve

PUBLISHER: National Clearinghouse for Bilingual Education, 11501 Georgia Avenue, Wheaton, MD 20902 (301) 933-9448
ABSTRACT/DESCRIPTION: Courseware for BE, ESL & 2nd language instruction, as well as adult basic education, vocational education, & special education. Entries from National Clearinghouse for Bilingual Education's database, "Microcomputer Courseware Resource Online." 296pp. ED255075

ID#: 262
TARGET LANGUAGE: English/Ukrainian
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: other
TITLE: UKRAINIAN LANGUAGE ARTS (1-6). SOURCE BOOKLET FOR ADMINISTRATORS

DATE: 83
AUTHOR/DEVELOPER: Language Services Branch

PUBLISHER: Alberta Education, Devonian Building, 11160 Jasper Avenue, Edmonton, Alberta T5K 0L2 Canada

ABSTRACT/DESCRIPTION: Booklet (in English) provides goals, objectives and content of program. Developed to help administrators in communicating with Ukrainian bilingual teachers and parents. Learning resources & bibliography included. 41 pp.

ID#: 263
TARGET LANGUAGE: English/Ukrainian
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: program
CONTENT AREA: other
TITLE: UKRAINIAN BILINGUAL EDUCATION IN ALBERTA

DATE: 85
AUTHOR/DEVELOPER: Adrien Buissere, Language Services Branch

PUBLISHER: Alberta Education, Devonain Building, 11160 Jasper Avenue, Edmonton, Alberta, T5K 0L2 Canada

ABSTRACT/DESCRIPTION: Collection of articles (in English & Ukrainian) for teachers, parents, & school boards dealing with instruction in Ukrainian language arts & social studies. Learning resources & their production through ACCESS discussed. English 33pp., Ukrainian 26pp.

ID#: 269
TARGET LANGUAGE: English/French
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: CAI
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: MICROCOMPUTER SOFTWARE FOR LANGUAGE ARTS IN ONTARIO: SURVEY AND ANALYSIS

DATE: 84
AUTHOR/DEVELOPER: M. Canale, G. Barker, M. Belanger et. al.

PUBLISHER: The Ontario Institute for Studies in Education, 252 Bloor Street West, Toronto, Ontario M5S 1Y6 (416) 923-6641
ABSTRACT/DESCRIPTION: Report (in English & French) about microcomputer use in language arts programs in Ontario. Focuses on English and French as a first or a second language. References & list of software sources appended. 19 pp. + appendices.

ID#: 270
TARGET LANGUAGE: English/Foreign Languages
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: CAI
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: MICROCOMPUTERS IN BILINGUAL AND FOREIGN LANGUAGE INSTRUCTION: A GUIDE AND BIBLIOGRAPHY

DATE: 83
AUTHOR/DEVELOPER: Robert Hertz, NCBR, 4665 Lampson Ave., Los Alamitos, CA 90720
PUBLISHER: Eric Document Reproduction Service, 3900 Wheeler Avenue, Alexandria, VA 22304-5110 1-800-227-3742

ABSTRACT/DESCRIPTION: Guide for educators using computers in teaching English, ESL, & FL. Gives suggestions for establishing computer-assisted language instruction. Includes instructions for Computer-Assisted Language Instruction Bibliography (CALIB) database & lists courseware. 236pp. ED237070

ID#: 272
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: CAI
CONTENT AREA: other
TITLE: TRENDS AND STATUS OF COMPUTERS IN SCHOOLS: USE IN CHAPTER 1 PROGRAMS AND USE WITH LIMITED ENGLISH PROFICIENT STUDENTS
DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: Linda Roberts, Project Director

PUBLISHER: Congress of the United States, Office of Technology Assessment, Washington, DC 20510-8025
ABSTRACT/DESCRIPTION: Presents trends & status of computers in education in elementary & secondary schools in all 50 states, & Chapter 1 & the use of educational technology. Deals with the use of technology for LEP students. 129pp.

ID#: 277
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: program
CONTENT AREA: other
TITLE: SHELTERED ENGLISH. A STUDY IN THE SAN DIEGO UNIFIED SCHOOL DISTRICT

DATE: nd
AUTHOR/DEVELOPER: Marylin Morse Weinhouse, San Diego State University

PUBLISHER: ERIC Document Reproduction Service, 3900 Wheeler Avenue, Alexandria, VA 22304-5110 (800) 227-3742

ABSTRACT/DESCRIPTION: Study describes theories underlying sheltered English programs, instructional techniques & proposed curriculum designs. Discusses San Diego's program & makes recommendations for modifications in organization & curriculum design. 88pp. ED270995

ID#: 278
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: HANDBOOK FOR PARENTS OF ESL STUDENTS

DATE: 83
AUTHOR/DEVELOPER: Esther Eisenhower, ESL Program Coordinator

PUBLISHER: Department of Instructional Services, Fairfax County Public Schools, 3705 Crest Drive, Annandale, VA 22003-1719 (703) 968-7500
ABSTRACT/DESCRIPTION: Booklet (in Spanish or English) describes the school system, organization, facilities, services, & programs. Student evaluation, records, rules, health care, & county services information provided. 21 pp.

ID#: 279
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: program
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: THE ESL PROGRAM HANDBOOK

DATE: 83
AUTHOR/DEVELOPER: Esther Eisenhower, ESL Program Coordinator

PUBLISHER: Fairfax County Public Schools, Department of Instructional Services, 3705 Crest Drive, Annandale, VA 22003-1799, (703) 698-7500
ABSTRACT/DESCRIPTION: Describes instructional & student services, student proficiency levels, curriculum, entry & exit procedures, guidelines for coordination of instruction, & staff development. Forms & community services lists. 79 pp. + appendices.

ID#: 280
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: test
CONTENT AREA: other
TITLE: ASSESSMENT AND PLACEMENT OF LANGUAGE-MINORITY STUDENTS

DATE: 83
AUTHOR/DEVELOPER: Esther Eisenhower, ESL Program Coordinator

PUBLISHER: Fairfax County Public Schools, Department of Instructional Services, 3705 Crest Drive, Annandale, VA 22003-1799, (703) 698-7500
ABSTRACT/DESCRIPTION: Describes entry & exit procedures for ESL programs. Topics include: the multiple-criteria model of assessment, classification & placement of students, assessment instruments, & mainstreaming. 24 forms & sample evaluation tests appended. 24 pp.

ID#: 294
TARGET LANGUAGE: English/Japanese
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: other
TITLE: HANDBOOK FOR TEACHING JAPANESE-SPEAKING STUDENTS

DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: Asian and Minority Language Group Project, Bilingual Education Office
PUBLISHER: California State Department of Education, Publication Sales, PO Box 271, Sacramento, CA 95802-0271

ABSTRACT/DESCRIPTION: Handbook includes information on the unique historical, sociocultural, and linguistic characteristics of Japanese-speaking students as well as information about educational resources such as classroom instructional materials. 121 pp. ED287316

ID#: 295
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: SELECTED REFERENCES FOR THE TEACHING OF ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: Daniel D. Holt, Bilingual Education Office

PUBLISHER: California State Department of Education, Publication Sales, P.O. Box 271, Sacramento, CA 95802-0271
ABSTRACT/DESCRIPTION: Annotated references designed to assist teachers and administrators in selecting core and supplemental ESL materials at elementary, secondary, and adult levels. Categories include listening, communication activities, literacy, visuals, songs and games, and pronunciation. 30 pp.

ID#: 317
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: SECOND LANGUAGE ACQUISITION THROUGH VOCABULARY DEVELOPMENT VIA CONCEPTS: A GUIDEBOOK

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: Roland Axelson et al., Hartford's Vocabulary Development Committee
PUBLISHER: Hartford Public Schools, 249 High St., Hartford, CN 06103 (203) 722-8615

ABSTRACT/DESCRIPTION: Provides theoretical framework for developing 1st & 2nd language proficiency in bilingual contexts. Gives ideas for incorporating framework into content-based or sheltered English classes. Glossary & references. 108pp.

ID#: 375
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: program
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE AND BILINGUAL EDUCATION: FOREIGN LANGUAGES IN VIRGINIA SCHOOLS

DATE: 81
AUTHOR/DEVELOPER: Helen Warriner-Burke

PUBLISHER: Foreign Language Service, State Dept. of Education, Box 6Q, Richmond, VA 23216, (804) 225-2055

ABSTRACT/DESCRIPTION: Book 8 of 8 for teachers & administrators. Covers program philosophy, student placement, organization, personnel, resources, ESL credit & financial aid. Appendices of sample state & schools forms. 33pp. ED219972

ID#: 378
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: other
TITLE: TIPS AND ACTIVITIES FOR INSTRUCTING LIMITED ENGLISH PROFICIENCY (LEP) STUDENTS

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: Div. of Equal Educational Opportunities, LAU Center

PUBLISHER: Ohio State Dept. of Education, 65 S. Front St., Room 416, Columbus, OH 43266-0308, (614) 466-4109

ABSTRACT/DESCRIPTION: Techniques & strategies for developing LEP students' skills. Items grouped by listening/speaking, reading, writing & content instruction. Articles list purpose, target audience, grade & proficiency levels, procedures & sources. 47pp. FL017157

ID#: 379
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: AN ANNOTATED BIBLIOGRAPHY OF ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE (ESL) TEXTBOOKS

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: Div. of Equal Educational Opportunities, LAU Center

PUBLISHER: Ohio State Dept. of Education, 65 S. Front St., Room 416, Columbus, OH 43266-0308, (614) 466-4109

ABSTRACT/DESCRIPTION: Gives info on various commercial ESL series grouped according to content & focus of texts. Suitable age/grade levels given. Descriptions have bibliographic info, series format summaries, & lists series' strengths. 56pp. ED290329

ID#: 380
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: program
CONTENT AREA: other
TITLE: EFFECTIVE PRACTICES FOR SUCCESSFUL BILINGUAL PARENT INVOLVEMENT PROGRAMS: AN ADMINISTRATOR'S HANDBOOK

DATE: nd
AUTHOR/DEVELOPER: Linda Dold-Collins et al., Bureau of Bilingual Education
PUBLISHER: Div. of Compensatory/Bilingual Education, New Jersey State Dept. of Education, 225 W. State St., Trenton, NJ 08625
ABSTRACT/DESCRIPTION: Handbook covers roles, planning, resources, parent involvement strategies, & parent/teacher communication. Includes sample New Jersey agenda, program evaluation, meeting checklist & discussion topics. 43pp. ED257916

ID#: 381
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: program
CONTENT AREA: other
TITLE: A MANUAL FOR ENCOURAGING PARENT-COMMUNITY INVOLVEMENT IN BILINGUAL EDUCATION & ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE PROGRAMS
DATE: 84
AUTHOR/DEVELOPER: LAU Center

PUBLISHER: Ohio State Dept. of Education, 65 S. Front St., Room 416, Columbus, OH 43266-0308, (614) 466-3318

ABSTRACT/DESCRIPTION: Helps to assess needs,& to design, implement, & evaluate the involvement programs. Profiles Ohio programs & gives bibliography & resource list. 39pp. ED250420

ID#: 382
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: other
TITLE: SHELTERED ENGLISH: CONTENT AREA INSTRUCTION FOR LIMITED ENGLISH PROFICIENT STUDENTS, TRAINING GUIDE

DATE: 85
AUTHOR/DEVELOPER: Alfredo Schifini, Consultant

PUBLISHER: Los Angeles County Office of Education, 9300 East Imperial Highway, Downey, CA 90242-2890, (213)922-6111

ABSTRACT/DESCRIPTION: Introduces secondary teachers to the Sheltered English model. Describes approach; typical student & classroom; skill development & teaching strategies. Includes sample math terminology, appendices & semantic maps. Accompanying videotapes. 27pp.

ID#: 383
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: other
TITLE: S.E.T. SHELTERED ENGLISH TEACHING HANDBOOK

DATE: 86

AUTHOR/DEVELOPER: Linda Northcutt & Daniel Watson

PUBLISHER: BINET International, 72-771 Skyward Way, Palm Desert, CA 92260, (619) 340-3405

ABSTRACT/DESCRIPTION: Includes info on lesson design & delivery; study & thinking skills; cooperative experiences & planning. 69pp. 2 accompanying cassettes. Supplementary TRAINING MANUAL gives an agenda of 3-5 days for K-12 teachers & contains overheads & master handouts.

ID#: 401
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: other
TITLE: GUIDELINES FOR WRITING CONTENT AREA MATERIALS AND COMMUNICATING WITH LIMITED ENGLISH PROFICIENT STUDENTS IN SHELTERED ENGLISH
DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: Miriam Lykke

PUBLISHER: Senn Metropolitan Academy, 5900 N. Glenwood Ave., Chicago, IL 60660, (312) 989-3576

ABSTRACT/DESCRIPTION: Strategies & techniques for teaching LEP students. Discusses vocabulary, student evaluation, etc. Lists sentence patterns, verbs, structure words & endings used in writing study materials. 18pp.

ID#: 403
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: CAI
CONTENT AREA: other
TITLE: COMPUTERS AND ESL IN HIGHER EDUCATION: AN INTRODUCTION FOR TEACHERS

DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: Michael Barlow

PUBLISHER: Athelstan, 3974 Twenty-Third St., San Francisco, CA 94114, (415) 285-0734

ABSTRACT/DESCRIPTION: Guide for computer-assisted language learning, writing & computers. Selected bibliography & glossary. 20pp. ED281378

ID#: 437
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: program
CONTENT AREA: other
TITLE: STRATEGIES FOR DEVELOPING LANGUAGE PROGRAMS FOR NATIONAL ORIGIN MINORITY STUDENTS

DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: Division of Equal Educational Opportunities LAU Center
PUBLISHER: Ohio Department of Education, 65 South Front St., Room 416, Columbus OH 43266-0308 (614) 466-3318

ABSTRACT/DESCRIPTION: Assists schools in designing instructional programs for LEP students & provides program models. Discusses language acquisition & pros/cons of various approaches (submersion, bilingual immersion, pull-out, etc.) Covers implementation, entry/exit crtieria, funding & evaluation/monitoring. 40pp. ED255034.

ID#: 438
TARGET LANGUAGE: English/Asian
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: other
TITLE: ASSESSING ASIAN LANGUAGE PERFORMANCE: GUIDELINES FOR EVALUATING LIMITED-ENGLISH-PROFICIENT STUDENTS

DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: Li-Rong Lilly Cheng

PUBLISHER: Aspen Publishers, Inc., 1600 Research Boulevard, Rockville, MD 20850

ABSTRACT/DESCRIPTION: Part I provides linguistic & cultural information on Asian language minorities in U.S. Part II discusses barriers to language services. Part III covers assessment of language skills. Includes sample questionnaires & instruments. 222pp.

ID#: 440
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: test
CONTENT AREA: other
TITLE: GUIDELINES FOR THE ESTABLISHMENT AND IMPLEMENTATION OF ENTRY AND EXIT CRITERIA FOR BILINGUAL EDUCATION PROGRAMS
DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: Division of Equal Educational Opportunities, LAU Center
PUBLISHER: Ohio Department of Education, 65 South Front St., Room 416, Columbus, OH 43266-0308, (614)466-3318

ABSTRACT/DESCRIPTION: Discusses planning & implementing entry & exit criteria for bilingual programs. Identification & placement of potential LEP students considered. Reviews instruments for English language skills, native language communication skills & content areas assessment. 60pp. ED255033

ID#: 451
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: CAI
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: PRODUCT DESCRIPTIONS; ESL SOFTWARE FOR USE WITH HIGH SCHOOL AND ADULT STUDENTS. (A MICROSIFT QUARTERLY REPORT)
DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: Bruce Carrick

PUBLISHER: Technology Program, Northwest Regional Educational Laboratory, 101 S.W. Main, Suite 500, Portland, OR 97204 (503) 275-9500
ABSTRACT/DESCRIPTION: Annotated listing of recent ESL software for grammar, reading/writing & vocabulary. Annotating includes focus, proficiency level, components, descriptions, comments & evaluations. Lists publisher, price, hardware required & copyright. For Apple, Atari, Commodore, IBM & Macintosh. 16pp. ED285412

ID#: 452
TARGET LANGUAGE: English/Foreign Languages
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: CHILDREN AND LANGUAGES: RESEARCH, PRACTICE AND RATIONALE FOR THE EARLY GRADES

DATE: 88
AUTHOR/DEVELOPER: Rosmarie Benya, compiler/Kurt Muller, editor

PUBLISHER: The American Forum/National Council on Foreign Language & International Studies, 45 John Street, Suite 1200, New York, New York 10038 (212) 732-8606
ABSTRACT/DESCRIPTION: Collection of 27 papers from 1985 conference on Second or Foreign Language Acquisition by Children, held in Oklahoma City. Papers cover general issues in FL & ESL language teaching. Model programs, theory & approaches discussed. 241pp.

ID#: 495
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: other
TITLE: ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE/DIALECT RESOURCE BOOK FOR K-12

DATE: 81
AUTHOR/DEVELOPER: Curriculum Development Branch

PUBLISHER: Province of British Columbia, Ministry of Education, Parliament Buildings, Victoria, BC V8V 2M4 (604)356-2524

ABSTRACT/DESCRIPTION: Guidelines & suggestions to help adapt curricula for ESL/D students. Includes info on students & programs, language acquisition, developing communicative competence, activities & games, culture lessons, references & bibliography. 224pp. ED245543

ID#: 502
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: ENGLISH LANGUAGE DEVELOPMENT ACROSS THE CURRICULUM

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: Claire Houston

PUBLISHER: Division of Special Education, Department of Education, Queensland

ABSTRACT/DESCRIPTION: Model for co-involvement of mainstream & ESL teachers in facilitating language development of secondary non-English speaking background students. Discusses approach based on notional-functional & language functions required to understand content across subject areas for academic tasks. 16pp.

ID#: 545
TARGET LANGUAGE: English/Cambodian
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: culture
TITLE: INTRODUCTION TO CAMBODIAN CULTURE

DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: Sun-Him Chhim

PUBLISHER: Multifunctional Resource Center, San Diego State University, 6363 Alvarado Court, Suite 226, San Diego, CA 92120 (619) 594-5193

ABSTRACT/DESCRIPTION: Part of Indochinese culture series provides texts (appropriate for secondary) on topics such as history, the family, language, religion, art, literature, & Khmer festivals. Appendix on Cambodian new year. Bibliography. 60 pp.

ID#: 546
TARGET LANGUAGE: English/Vietnamese
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: culture
TITLE: INTRODUCTION TO VIETNAMESE CULTURE

DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: Huynh Dinh Te

PUBLISHER: Multifunctional Resource Center, San Diego State University, 6363 Alvarado Court, Suite 226, San Diego, CA 92120 (619) 594-5193
ABSTRACT/DESCRIPTION: Part of Indochinese Cultural Material series, increases understanding of values & beliefs of Vietnamese students. Texts (appropriate for secondary) on topics such as history, family, language, values, education & religion. Biblio. 80pp.

ID#: 547
TARGET LANGUAGE: English/Lao
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: culture
TITLE: LAOS CULTURALLY SPEAKING: INTRODUCTION TO THE LAO CULTURE

DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: Khamchong Luangpraseut

PUBLISHER: Multifunctional Resource Center, San Diego State University, 6363 Alvarado Court, Suite 226, San Diego, CA 92120 (619) 594-5193
ABSTRACT/DESCRIPTION: Part of Indochinese Cultural Material series increases understanding of values & beliefs of Lao students. Texts (appropriate for secondary) on topics such as history, family, language, values, education & religion. Biblio. 48pp.

ID#: 548
TARGET LANGUAGE: English/Native Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: test
CONTENT AREA: other
TITLE: A RESOURCE COMPENDIUM OF ASSESSMENT INSTRUMENTS WHICH CAN BE USED TO HELP SCHOOLS IN THE EDUCATION OF LEP STUDENTS
DATE: 88
AUTHOR/DEVELOPER: Norma C. Iribarren

PUBLISHER: Upper Great Lakes Multifunctional Resource Center, Wisconsin Center for Educational Research, University of Wisconsin-Madison, 1025 W. Johnson St., Madison, WI 53706 (608) 263-4220
ABSTRACT/DESCRIPTION: Annotated bibliography reviews standardized tests written by publishers or school districts for LEP students pre-K through adult. Lists tests most commonly used in bilingual ed: achievement, aptitude, content-based & proficiency tests, vocational & personal inventories. References. 53pp.

ID#: 549
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: test
CONTENT AREA: other
TITLE: THE IDENTIFICATION AND ASSESSMENT OF LANGUAGE MINORITY STUDENTS: A HANDBOOK FOR EDUCATORS

DATE: 85
AUTHOR/DEVELOPER: Else V. Hamayan, Judith A. Kwiat, Ron Perlman

PUBLISHER: Illinois Resource Center, 1855 Mt. Prospect Road, Des Plaines, IL, 60018 (312) 803-3112/3535

ABSTRACT/DESCRIPTION: Provides guidelines for identification of language minority students at elem & sec levels. Discusses assessment of native language & English proficiency, content area & conceptual development. Appendices:. list of LEP tests & Boston Cloze test. 62pp.

ID#: 550
TARGET LANGUAGE: English/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: test
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: BILINGUAL TEST INFORMATION SYSTEM (BTIS)

DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: Evaluation Assistance Center (EAST)

PUBLISHER: Georgetown University, 1916 Wilson Boulevard, Suite 302, Arlington, VA 22201 (202) 625-3540 or (800) 626-5443
ABSTRACT/DESCRIPTION: Resource helps select tests for student entry/exit screening, monitoring progress & program evaluation. Includes: overview of testing & selection; standardized achievement, placement/diagnostic tests; oral proficiency & affective measures. Updates avail. 130pp.

ID#: 571
TARGET LANGUAGE: English/Indochinese
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: other
TITLE: HANDBOOK FOR TEACHING HMONG-SPEAKING STUDENTS

DATE: 88
AUTHOR/DEVELOPER: Bruce Bliatout, Bruce Downing, Judy Lewis & Dao Yang

PUBLISHER: Southeast Asia Community Resource Center, 2460 Cordova Lane, Rancho Cordova, CA 95670, (916) 635-6815
ABSTRACT/DESCRIPTION: To assist school personnel in understanding Hmong students. Chapters 1 & 2 give general background -immigration history, educational & sociocultural factors. Chapters 3 & 4 give information on the Hmong language & ways to promote academic achievement. References and materials. 129pp.

ID#: 574
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: GUIDELINES FOR LANGUAGE USAGE IN BILINGUAL PROGRAMS AND ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE PROGRAMS

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: Staff of Texas Education Agency

PUBLISHER: Texas Education Agency, Publications Distribution Office, 1701 North Congress Avenue, Austin, Texas 78701-1494
ABSTRACT/DESCRIPTION: Time & treatment guidelines address requirements of bilingual & ESL programs (pre-K-12th grade) for LEP students. Includes program content & rationale; identification, assessment & placement procedures; instructional design; initial placement, grading & promotion. 51pp. ED273120

ID#: 581
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: other
TITLE: EDUCATING IOWA'S LIMITED ENGLISH PROFICIENT STUDENTS

DATE: 88
AUTHOR/DEVELOPER: Dan Chavez, Bureau of Compensatory & Equity Education
PUBLISHER: Iowa Department of Education, Grimes State Office Building, Des Moines, Iowa, 50319-0146, (515) 281-5313
ABSTRACT/DESCRIPTION: Handbook for school districts with LEP students. Discusses legal & educational rationale; initiating programs; assessment & program types. Includes bibliography of tests for LEP students & resource list for program development. 30pp.

ID#: 585
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: A RESOURCE BOOK FOR BUILDING ENGLISH PROFICIENCY

DATE: 83
AUTHOR/DEVELOPER: Creative Associates: Leonor Guillen, compiler

PUBLISHER: Arlington Country Public Schools, ESOL/HILT Department, 1426 N. Quincy Street, Arlington, VA, 22207, (703) 358-6095
ABSTRACT/DESCRIPTION: Provides articles & references concerning instruction of limited-English-proficient students. Part 1 for adminstrators, Part 2 for teachers. Provides specific information on how to order materials & where to seek assistance. 96pp. ED275135

ID#: 586
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: A CLASSROOM TEACHER'S HANDBOOK FOR BUILDING ENGLISH PROFICIENCY

DATE: 85
AUTHOR/DEVELOPER: Creative Associates, Washington, DC
PUBLISHER: Arlington Country Public Schools, ESOL/HILT Department, 1426 N. Quincy Street, Arlington, VA, 22207, (703) 358-6095
ABSTRACT/DESCRIPTION: Assists teachers in developing effective instructional strategies & adapting curriculum & materials to meet needs of LEP students in regular classrooms. Includes common teacher concerns & overview of LEP students. 52pp. ED275134

ID#: 587
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: A TRAINER'S GUIDE TO BUILDING ENGLISH PROFICIENCY

DATE: 84
AUTHOR/DEVELOPER: Creative Associates, Washington, DC
PUBLISHER: Arlington Country Public Schools, ESOL/HILT Department, 1426 N. Quincy Street, Arlington, VA, 22207, (703) 358-6095
ABSTRACT/DESCRIPTION: Guide for school administrators & trainers. Part 1 provides process for assessing impact of LEP students & determining appropriate response. Part 2 offers strategies & techniques for helping teachers adapt instruction & curriculum materials for LEP students & evaluate their progress. 88pp. ED275136

ID#: 592
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: ESL INSTRUCTION IN THE JUNIOR HIGH SCHOOL: CURRICULAR GUIDELINES AND SUGGESTIONS

DATE: 88
AUTHOR/DEVELOPER: Secondary ESL Curricular Guidelines Ad Hoc Committee

PUBLISHER: Alberta Education, Language Services Branch, Devonian Building, 11160 Jasper Avenue, Edmonton, Alberta, T5K 0l2 Canada (403) 427-2985
ABSTRACT/DESCRIPTION: For content & ESL teachers, guide describes approaches & techniques to promote language development. Sections include: cross-cultural adaptation; language acquisition; assessment, placement & evaluation; approaches, methods & techniques; & resources. Sample lessons & activities. 144pp. ED293376

ID#: 593
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: other
TITLE: IMPROVING MINORITY STUDENT ACHIEVEMENT: FOCUS ON THE CLASSROOM

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: Sheryl Denbo

PUBLISHER: Mid Atlantic Center for Race Equity, American University, 5010 Wisconsin Avenue, Washington, DC 20016 (202) 885-8517
ABSTRACT/DESCRIPTION: Training package provides teachers with info & skills needed for demonstrating positive expectations for all students. 11 units to be conducted by supervisor over a 4-month period include transparencies, discussions, worksheets & assignments. 263pp.

ID#: 594
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: other
TITLE: MATHEMATICS AND SCIENCE: CRITICAL FILTERS FOR THE FUTURE OF MINORITY STUDENTS

DATE: 85
AUTHOR/DEVELOPER: DeAnna Banks Beane

PUBLISHER: Mid Atlantic Center for Race Equity, American University, 5010 Wisconsin Avenue, Washington, DC 20016 (202) 885-8517
ABSTRACT/DESCRIPTION: Provides info about factors underlying underrepresentation of Black, Hispanics & Native Americans in advanced math & science courses. Describes components & provides materials from programs which have successfully dealt with problem. Gives prevention & intervention strategies. 62pp.

ID#: 604
TARGET LANGUAGE: English/Foreign Languages
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: test
CONTENT AREA: other
TITLE: EDAC TEST COLLECTION CATALOGUE: A DESCRIPTION OF TESTS FOR USE IN BILINGUAL EDUCATION PROGRAMS

DATE: 81
AUTHOR/DEVELOPER: Lynn Wolfsfeld, Evaluation, Dissemination & Assessment Center
PUBLISHER: National Dissemination Center, 417 Rock Street, Fall River, MA 02720 (617) 678-5696

ABSTRACT/DESCRIPTION: Describes over 200 tests developed by schools or publishers for pre-K to adult. Content areas include reading, math, self-concept, language dominance, language proficiency & intelligence. Sections on tests for Chinese, French, Portuguese, Spanish, ESL, General Interest & Other Languages. 49pp.

ID#: 606
TARGET LANGUAGE: English
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: lang arts/2nd lang
TITLE: AUSTRALIAN LANGUAGE LEVELS PROJECT

DATE: 88
AUTHOR/DEVELOPER: A. Scarino, D. Vale, P. McKay, & J. Clark

PUBLISHER: Australian Language Levels (ALL) Project, Languages & Multicultural Center, Cnr. Robson Road & Montacute Road, Hectorville, 5073, South Australia (08) 337-6479

ABSTRACT/DESCRIPTION: Language level guidelines to help set national standards for language teaching. Book 1 (39pp.) contains definitions of teaching approaches & principles & goals of language learning. Book 2 (146pp.) defines syllabus organization, development & content of sample units. Book 3 (88pp.) offers methods, resources & means of assessment. Book 4 (39pp.) gives guidance on evaluation, curriculum renewal & teacher development.